YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO (viides jaosto)
25 päivänä marraskuuta 1999 *

Asiassa C-212/98,

Euroopan yhteisöjen komissio, asiamiehenään oikeudellisen yksikön virkamies K. Banks, prosessiosoite Luxemburgissa c/o saman yksikön virkamies C. Gómez de la Cruz, Centre Wagner, Kirchberg,

kantajana,

vastaan

Irlanti, asiamiehenään Chief State Solicitor M.A. Buckley, prosessiosoite Luxemburgissa Irlannin suurlähetystö, 28 route d'Arlon,

vastaajana,

jossa kantaja vaatii yhteisöjen tuomioistuinta toteamaan, että Irlanti ei ole noudattanut EY:n perustamissopimuksen mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut tai ilmoittanut komissiolle säädetyssä määräajassa tiettyjen satelliitin

* Oikeudenkäyntikieli: englanti.

välityksellä tapahtuvaan yleisradiointiin ja kaapeleitse tapahtuvaan edelleen lähettämiseen sovellettavien tekijänoikeutta sekä lähioikeuksia koskevien sääntöjen yhteensovittamisesta 27 päivänä syyskuuta 1993 annetun neuvoston direktiivin 93/83/ETY (EYVL L 248, s. 15) noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä,

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN (viides jaosto),

toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja D. A. O. Edward sekä tuomarit L. Sevón, P. J. G. Kapteyn (esittelevä tuomari), P. Jann ja H. Ragnemalm,

julkisasiamies: P. Léger,

kirjaaja: R. Grass,

ottaen huomioon esittelevän tuomarin kertomuksen,

kuultuaan julkisasiamiehen 7.10.1999 pidetyssä istunnossa esittämän ratkaisuehdotuksen,

on antanut seuraavan

tuomion

1 Euroopan yhteisöjen komissio on nostanut EY:n perustamissopimuksen 169 artiklan (josta on tullut EY 226 artikla) nojalla kanteen, joka on saapunut

yhteisöjen tuomioistuimeen 9.6.1998 ja jossa yhteisöjen tuomioistuinta vaaditaan toteamaan, että Irlanti ei ole noudattanut EY:n perustamissopimuksen mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut tai ilmoittanut komissiolle säädetyssä määräajassa tiettyjen satelliitin välityksellä tapahtuvaan yleisradiointiin ja kaapeleitse tapahtuvaan edelleen lähettämiseen sovellettavien tekijänoikeutta sekä lähioikeuksia koskevien sääntöjen yhteensovittamisesta 27 päivänä syyskuuta 1993 annetun neuvoston direktiivin 93/83/ETY (EYVL L 248, s. 15; jäljempänä direktiivi) noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.

2 Direktiivin 14 artiklan 1 kohdan mukaan jäsenvaltioiden on saatettava voimaan direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset 1.1.1995 mennessä ja niiden on ilmoitettava tästä viipymättä komissiolle.

3 Koska komissio ei ollut saanut Irlannin hallitukselta mitään ilmoitusta direktiivin täytäntöönpanotoimenpiteistä ja koska sillä ei ollut tiedossaan mitään muutakaan seikkaa, jonka perusteella se olisi voinut päätellä Irlannin täyttäneen velvoitteensa, komissio kehotti 16.5.1995 päivätyllä kirjeellä Irlantia esittämään huomautuksensa kahden kuukauden määräajassa.

4 Irlannin hallitus vastasi 28.7.1995 päivätyssä kirjeessään, että Irlannin viranomaiset olivat aloittaneet vuoden 1963 Copyright Actin kokonaisuudistuksen ja että direktiivin säännökset pantaisiin täytäntöön muutetulla lailla.

5 Koska komissio ei saanut mitään tietoja Irlannin hallitukselta, komissio osoitti sille 17.7.1996 perustellun lausunnon, jossa se kehotti tätä toteuttamaan direk-

tiiviin perustuvien velvollisuuksien täyttämiseksi tarpeelliset toimenpiteet kahden kuukauden määräajassa tämän lausunnon tiedoksiannosta.

6 Irlannin viranomaiset vastasivat perusteltuun lausuntoon 2.8. ja 9.8.1996 päivätyillä kirjeillään ilmoittaen komissiolle, että niiden tarkoituksena oli antaa vaaditut säännökset heti kun se olisi mahdollista.

7 Koska komissio ei saanut mitään tietoa direktiivin täytäntöönpanosta, se päätti nostaa nyt käsiteltävänä olevan kanteen.

8 Komissio toteaa, että Irlanti ei ole pannut tätä direktiiviä täytäntöön asetetussa määräajassa, joten se ei ole noudattanut EY:n perustamissopimuksen mukaisia velvoitteitaan.

9 Irlannin hallitus ei kiistä, ettei direktiiviä ole pantu täytäntöön annetussa määräajassa. Se kuitenkin huomauttaa, että Supreme Courtin erään tuomion perusteella direktiivi voidaan saattaa osaksi Irlannin oikeusjärjestystä ainoastaan laintasoisella säädöksellä. Tämän vuoksi vuoden 1963 Copyright Actia oli muutettava. Irlannin hallitus katsoo, että se on ryhtynyt kaikkiin vaadittuihin toimenpiteisiin aloittaakseen määräajassa menettelyt, jotka ovat tarpeen direktiivin saattamiseksi osaksi Irlannin oikeusjärjestystä. Näin ollen se vaatii yhteisöjen tuomioistuinta lykkäämään menettelyä, jotta komissio voi peruuttaa kanteen sen jälkeen kun se on tutkinut Irlannin lainsäädäntöä.

10 Komissio korostaa menettelyn lykkäämistä koskevan Irlannin hallituksen vaatimuksen osalta, että on kulunut neljä vuotta ajankohdasta, jolloin Irlannin olisi pitänyt panna täytäntöön direktiivi. Komissio aloitti tämän menettelyn vasta

kolme ja puoli vuotta tämän ajankohdan jälkeen. Jos komissio ei toimi yhteisöjen tuomioistuimen vahvistamien normaalien määräaikojen puitteissa, se laiminlyö velvoitteensa, jotka sille kuuluvat perustamissopimuksen noudattamisen valvojana.

11 Tältä osin on huomautettava niiden vaikeuksien osalta, jotka koskevat direktiivin täytäntöönpanoa määräajassa ja joihin Irlannin hallitus on vedonnut, että vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan jäsenvaltio ei voi kansallisen oikeusjärjestyksensä oikeussääntöihin, toimintatapoihin tai tilaan vetoamalla perustella sitä, ettei se ole noudattanut direktiivissä säädettyjä velvoitteita ja määräaikoja (ks. mm. asia C-401/98, komissio v. Kreikka, tuomio 14.9.1999, Kok. 1999, s. I-5543, 9 kohta)

12 Menettelyn lykkäämistä koskevan Irlannin hallituksen vaatimuksen osalta on korostettava, että kun jäsenvaltio, jolle perusteltu lausunto on osoitettu, ei ole täyttänyt velvollisuuksiaan sen vastuulla olevan laiminlyönnin poistamiseksi sen määräajan päättyessä, jonka komissio määrittelee perustamissopimuksen 169 artiklan toisen kohdan perusteella, komissio voi vapaasti päättää, nostaako se kanteen yhteisöjen tuomioistuimessa (ks. asia C-329/88, komissio v. Kreikka, tuomio 6.12.1989, Kok. 1989, s. 4159). Koska komissio on vastauskirjelmässään ilmoittanut, että se pysyy kanteessaan, menettelyä ei ole syytä lykätä.

13 Koska direktiiviä ei ole pantu täytäntöön asetetussa määräajassa, komission nostamaa kannetta on pidettävä perusteltuna.

14 Näin ollen on todettava, että Irlanti ei ole noudattanut direktiivin mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut säädetyssä määräajassa kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.

Oikeudenkäyntikulut

15 Yhteisöjen tuomioistuimen työjärjestyksen 69 artiklan 2 kohdan mukaan asianosainen, joka häviää asian, velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut, jos vastapuoli on sitä vaatinut. Koska Irlanti on hävinnyt asian, se on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut, kuten komissio on vaatinut.

Näillä perusteilla

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN (viides jaosto)

on antanut seuraavan tuomiolauselman:

1) **Irlanti ei ole noudattanut tiettyjen satelliitin välityksellä tapahtuvaan yleisradiointiin ja kaapeleitse tapahtuvaan edelleen lähettämiseen sovellettavien tekijänoikeutta sekä lähioikeuksia koskevien sääntöjen yhteensovittamisesta 27 päivänä syyskuuta 1993 annetun neuvoston direktiivin 93/83/ETY**

mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut säädetyssä määräajassa kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.

2) **Irlanti velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.**

Edward Sevón Kapteyn

Jann Ragnemalm

Julistettiin Luxemburgissa 25 päivänä marraskuuta 1999.

R. Grass

kirjaaja

D. A. O. Edward

viidennen jaoston puheenjohtaja